

ОКП 42 1100



НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ КОМПАНИЯ  
«РЭЛСИБ»

# РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ СО ВСТРОЕННЫМ ТАЙМЕРОМ РАТАР-02К



Руководство по эксплуатации  
РЭС.421413.023 РЭ

**Адрес предприятия–изготовителя:**

**г. Новосибирск, Красный пр. , 220,  
корпус 2, офис 102  
тел. (383) 354–00–54 (многоканальный);  
236–13–84; 226–57–91; факс (383) 203–39–63  
для переписки:  
630110, г. Новосибирск, а / я 167  
е–mail: [tech@relsib.com](mailto:tech@relsib.com)  
<http://www.relsib.com>**

---

Настоящее руководство по эксплуатации (РЭ) предназначено для изучения конструкции и основных технических характеристик, принципа действия, эксплуатации и гарантий изготовителя, а также сведений о техническом обслуживании **регулятора температуры со встроенным таймером РТАР-02К** (далее – «прибор»).

Перед установкой прибора в электротехническое изделие, технологическое оборудование и т. п. необходимо внимательно ознакомиться с настоящим РЭ.

Прибор выполнен в климатическом исполнении УХЛ категории 3.1 по ГОСТ 15150–69.

Прибор рекомендуется эксплуатировать в условиях при:

- температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 50°С;
- относительной влажности до 98% при температуре плюс 35°С;
- атмосферном давлении (84,0–106,7) кПа.

Условное обозначение прибора приведено в приложении А.

При покупке прибора необходимо проверить:

- комплектность, отсутствие механических повреждений;
- наличие штампов и подписей в свидетельстве о приемке и гарантийном талоне предприятия–изготовителя и (или) торгующей организации.

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

1.1 **Регулятор температуры со встроенным таймером РАТАР–02К** предназначен для контроля и поддержания температуры объектов эксплуатации бытового и производственно–технического назначения.

1.2 Прибор применяется в качестве блока управления электрическими каменками для бань и саун , парогенераторами для саун, бань, фитобочек, ИК нагревателей саун, водонагревателями, электрическими термокамерами и другими системами.

1.3 В качестве датчика температуры в приборе применяется датчик температуры на основе полупроводникового чувствительного элемента ТС1047 .

Примечание – Датчик температуры, датчик уровня и термовыключатель в комплект поставки прибора не входят и поставляются по заявке Заказчика.

1.4 Прибор позволяет:

- а) автоматически включать нагрузку через заданное время;
- б) автоматически отключать нагрузку через заданное время;
- в) отключать нагрузку в случае аварийных режимов:
  - срабатывание защитного термовыключателя;
  - выход из строя датчика температуры;
  - уровень воды ниже нормы.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 Прибор работает от сети переменного тока напряжением от 150 до 240 В частотой (50±1) Гц.

2.2 Прибор имеет два канала управления – канал терморегулятора и канал таймера.

Таблица модификаций Ратар-02К по типу выходного устройства канала терморегулятора приведена в таблице 1.

Таблица 1

Модификация Ратар-02К	Тип выходного устройства канала терморегулятора
РАТАР-02К-Р	электромагнитное реле
РАТАР-02К-С	симистор

Канал таймера снабжен электромагнитным реле для управления нагрузкой.

2.3 Время установления рабочего режима, исчисляемое с момента включения прибора, – не более 3 с.

2.4 Диапазон регулирования температуры (задания уставки) – от минус 40 до плюс 125 °С.

2.5 Диапазон задания температурного гистерезиса от 1 до 20 °С.

2.6 Пределы допускаемой погрешности – ±3 °С.

2.7 Разрешающая способность – 0,1 °С.

2.8 Шаг задания уставки температуры – 0,1 °С.

2.9 Терморегулятор работает по типу логики выходного устройства – прямой гистерезис.

2.10 Максимальный ток, коммутируемый выходным устройством в канале терморегулятора и канале таймера, в соответствии с таблицей 2:

Таблица 2

Тип выходного Устройства	Максимальный ток нагрузки
электромагнитное реле	– 7,0 А при 220 В 50Гц и $\cos \varphi \geq 0,6$ для нормально замкнутых контактов; – 10,0 А при 220 В 50Гц и $\cos \varphi \geq 0,6$ для нормально разомкнутых контактов;
симистор (только для канала терморегулятора в модификации РАТАР–02К–С)	200 мА при 220 В 50 Гц

2.11 Прибор имеет дополнительный вход для подключения датчика уровня или контактного устройства, при этом:

– сопротивление «сухого датчика уровня» должно быть не менее 300 кОм;

– сопротивление «влажного датчика уровня» должно быть не более 100 кОм.

2.12 Определение снижения уровня теплоносителя- в течение не более 2 с.

2.13 Прибор имеет дополнительный вход для подключения защитного термовыключателя.

2.14 Диапазон установки времени до включения – от 0 до 24 ч. с шагом 1 мин.

2.15 Диапазон установки времени до выключения – от 1 мин. до 6 ч. с шагом 1 мин.

2.16 Прибор обеспечивает индикацию выхода температуры за пределы измеряемого диапазона:

– *выше верхней границы* диапазона, при этом на цифровом индикаторе отображается символ «А»;

– *ниже нижней границы* диапазона, при этом на цифровом индикаторе отображается символ «А».

2.17 Прибор обеспечивает индикацию о размыкании(срабатывании) термовыключателя, при этом мигает индикатор «**Авария**».

2.18 Прибор обеспечивает индикацию при обрыве в цепи датчика температуры, при этом на цифровом индикаторе отображается символ «А» и мигает индикатор «**Авария**».

2.19 Прибор обеспечивает индикацию при «сухом датчике уровня», при этом мигает индикатор «**Авария**».

2.20 Средняя наработка на отказ – не менее 20000 ч.

2.21 Средний срок службы – 5 лет.

2.22 Потребляемая мощность не более 4,5 ВА.

2.23 Габаритные размеры прибора, мм, не более, – 72,0x88,0x54,0.

2.24 Масса прибора – не более 0,40 кг.

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1 Комплектность поставки прибора – в соответствии с таблицей 3.

Таблица 3

Наименование Изделия	Обозначение изделия	Колич., шт.
1 Регулятор температуры со встроенным таймером РАТАР–02К	РЭЛС.421413.023	1
2 Тара Потребительская	РЭЛС.323229.005	1
3 Руководство по эксплуатации	РЭЛС.421413.023 РЭ	1
<p>Примечания.</p> <p>1 Комплектность поставки прибора с датчиком температуры, датчиком уровня и термовыключателем – по заявке Заказчика.</p> <p>2 Поставка прибора в транспортной таре в зависимости от количества изделий – по заявке Заказчика.</p>		



## 4 УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Прибор, по защите от поражения электрическим током выполнен, как управляющее устройство II класса с изолирующим кожухом, и соответствует требованиям ГОСТ Р МЭК 60730–1–2002.

4.2 По степени защиты от доступа к опасным частям и проникновения влаги прибор выполнен по IP20 ГОСТ 14254–96.

4.3 **ВНИМАНИЕ!** В приборе используется напряжение питания опасное для жизни человека.

При установке прибора на объект эксплуатации, а также при устранении неисправностей и техническом обслуживании необходимо отключить прибор и подключаемый объект эксплуатации от питающей сети.

4.4 НЕ ДОПУСКАЕТСЯ попадания влаги на контакты клеммника и внутренние электро-, радио-элементы прибора.

4.5 ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация прибора в агрессивных средах с содержанием кислот, щелочей и пр.

4.6 При установке (монтаже) прибора на объекте эксплуатации необходимо применять только стандартный инструмент.

4.7 При эксплуатации и техническом обслуживании прибора необходимо соблюдать требования «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

4.8 Установка, подключение, регулировка, эксплуатация и техническое обслуживание прибора должны производиться только квалифицированными специалистами и изучившими настоящее РЭ.






4.9 При установке, эксплуатации и техническом обслуживании прибора необходимо соблюдать требования, изложенные в разделе 8 настоящего РЭ.

## 5 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

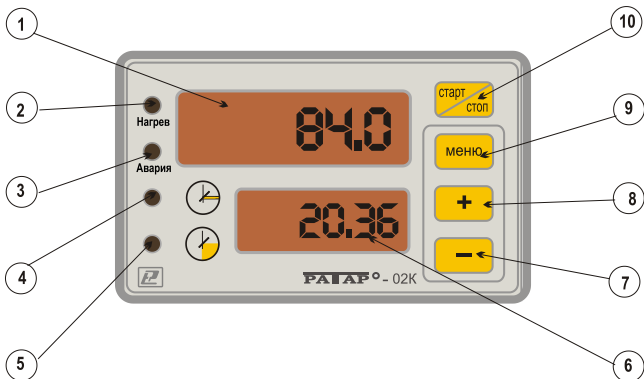
5.1 Конструктивно прибор выполнен в пластмассовом корпусе с установкой на DIN рейку.

Подключение прибора к напряжению питающей сети осуществляется через клеммник, расположенный в верхней части терморегулятора.

5.2 На передней панели управления и индикации прибора в соответствии с рисунком 1 расположены:

- 1 – цифровой светодиодный индикатор  – для отображения текущих значений по температуре;
- 2 – индикатор «Нагрев» – предназначен для индикации включения выходного устройства терморегулятора;
- 3 – индикатор «Авария» – для индикации аварийных ситуаций;
- 4 – индикатор «Время до включения» – предназначен для индикации режима отсчета времени до включения и режима задания времени до включения;
- 5 – индикатор «Время до выключения» – предназначен для индикации режима отсчета времени до выключения и режима задания времени до выключения;
- 6 – цифровой светодиодный индикатор  – для отображения значений времени в час, мин;
- 7 и 8 – кнопки  и  необходимы для задания параметров (уменьшения или увеличения) в режимах изменения настроек;
- 9 – кнопка  предназначена для перехода по режимам изменения настроек;

– 10 – кнопка  предназначена для запуска/остановки терморегулятора и таймера.



Примечание – Числовые значения температуры и времени показаны условно.

- 1 – цифровой индикатор показания температуры;
- 2 – индикатор «Нагрев»;
- 3 – индикатор «Авария»;
- 4 – индикатор «Время до включения»;
- 5 – индикатор «Время до выключения»;
- 6 – цифровой индикатор показания времени;
- 7 – кнопка уменьшения значения параметра в меню;
- 8 – кнопки увеличения значения параметра в меню;
- 9 – кнопка «МЕНЮ»;
- 10 – кнопка запуска/остановки терморегулятора и таймера.

**Рисунок 1 – Передняя панель управления**

## и индикации РАТАР–02К

### 5.3 Принцип действия терморегулятора

Терморегулятор работает в режиме двухпозиционного регулятора с прямым гистерезисом. Прямой гистерезис применяется для управления работой нагревателя (режим нагревателя).

При этом выходное устройство включается при значениях  $T_{\text{тек}} < T_{\text{уст}} - \Delta$ , а выключается при  $T_{\text{тек}} > T_{\text{уст}}$ , осуществляя тем самым двухпозиционное регулирование по уставке  $T_{\text{уст}}$  с гистерезисом  $\Delta$ .

Примечание –  $\Delta$  – значение гистерезиса.

В случае аварийных ситуаций выходное устройство автоматически отключается.

### 5.4 Принцип действия таймера


Диаграмма работы таймера приведена на рисунке

2. Таймер может находиться в трех режимах:


1) *режим ожидания* – индикаторы 4, 5 погашены, на индикаторе 6 отображаются прочерки, выходное устройство выключено, терморегулятор выключен;


2) *отсчет времени до включения* – индикатор 4 горит, на индикаторе 6 отображается оставшееся время до включения, выходное устройство выключено, терморегулятор включен;

3) *отсчет времени до выключения* – индикатор 5 горит, на индикаторе 6 отображается оставшееся время до выключения, выходное устройство включено, терморегулятор включен;

После включения прибора таймер находится в режиме ожидания. При нажатии кнопки  таймер переходит в режим отсчета времени до включения. После истечения времени до включения таймер переходит

в режим отсчета времени до выключения. После истечения времени до выключения таймер переходит в режим ожидания.

Если таймер находится в режиме ожидания, то при нажатии кнопки  таймер перейдет в режим отсчета времени до включения.

Если таймер находится в режиме отсчета времени (до включения или выключения), то при нажатии кнопки  таймер перейдет в режим ожидания.

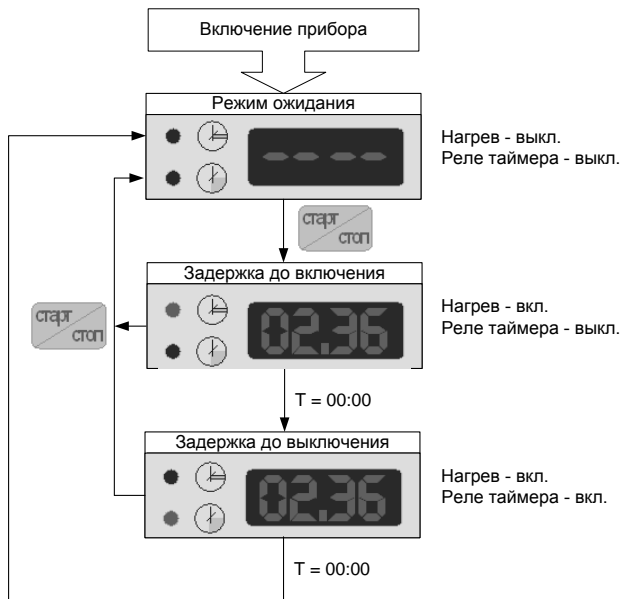
Включение/выключение таймера возможно только когда прибор не находится в режиме изменения настроек.

Отсчет времени индицируется миганием секундной точки на индикаторе времени.

В режимах изменения настроек времени отсчет времени останавливается.

В случае аварийных ситуаций выходное устройство таймера автоматически отключается, отсчет времени останавливается.

*Примечание – В связи с постоянной работой по усовершенствованию прибора, не ухудшающей его технические характеристики и повышающей его надежность, в конструкцию терморегулятора могут быть внесены незначительные изменения, не отраженные в настоящем РЭ.*



**Рисунок 2 – Диаграмма работы таймера**

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 Установить прибор на месте эксплуатации и закрепить.

6.2 Подключить к прибору, в соответствии с приложением Б:

- датчик температуры;
- датчик уровня;
- термовыключатель;
- исполнительное устройство;
- напряжение питающей сети.

Типовые схемы подключения нагрузки приведены в приложении В.

Варианты датчиков уровня, рекомендуемых при эксплуатации прибора, приведены в приложении Г.

6.3 Сопротивление соединительных проводников между датчиком температуры и прибором должно быть не более 10 Ом.

6.4 При монтаже проводников необходимо обеспечить их надежный контакт с клеммами прибора, для чего рекомендуется тщательно зачистить и облудить их концы.


Рекомендуется использовать облуженные провода с номинальным сечением от 0,7 до 1,0 мм<sup>2</sup>.

6.5 **ВНИМАНИЕ!** При первом подключении необходимо произвести тестирование прибора: подать на контакты клеммника СЕТЬ напряжение 220 В частотой 50 Гц, не подключая датчик температуры, датчик уровня и термовыключатель. На панели управления и


индикации должен индцироваться индикатор **АВАРИЯ**,  
а индикатор **НАГРЕВ** должен быть погашен.



## 7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

7.1 Многократное нажатие кнопки  позволяет переходить из одного режима меню в другой. Диаграмма меню приведена на рисунке 3.

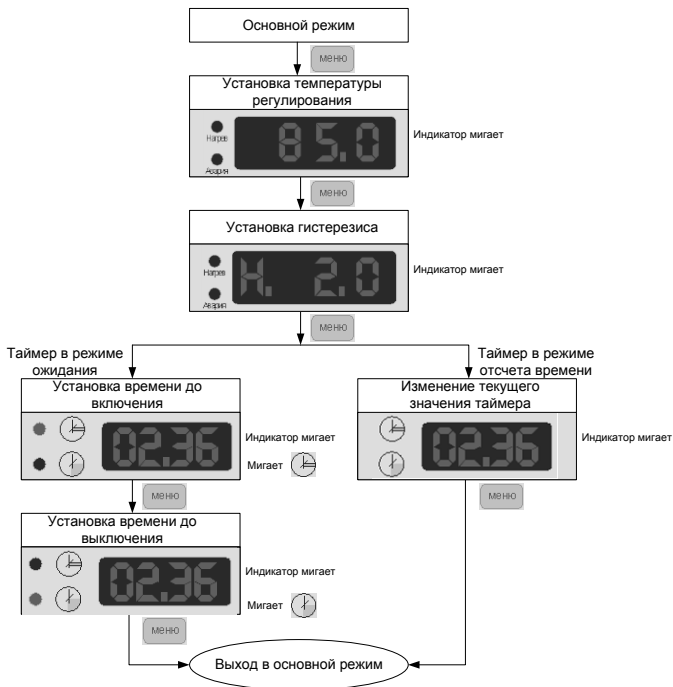
Переход из меню в основной режим осуществляется:

– многократным нажатием на кнопку  до отображения на цифровом индикаторе текущей температуры;

– автоматически через 10 с после последнего нажатия какой-либо кнопки.

7.2 При изменении настроек новые значения автоматически сохраняются.

7.3 Заводские установки параметров приведены в приложении Д.



**Рисунок 3 – Диаграмма меню**

## 8 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

8.1 После транспортирования и (или) хранения в условиях отрицательных температур прибор в транспортной таре должен быть выдержан в нормальных условиях не менее 6 часов.

8.2 Не допускается конденсация влаги на корпусе прибора, находящегося под напряжением питающей сети.

8.3 При монтаже и эксплуатации к корпусу прибора не должно прикладываться усилие более 10 Н.

8.4 Для присоединения прибора к напряжению питающей сети и нагревательному устройству необходимо использовать облуженные провода с номинальным сечением от 0,7 до 1,0 мм<sup>2</sup>.

8.5 Сопротивление сухого датчика уровня, подключаемого для эксплуатации к прибору, должно быть не менее 300 кОм.

## 9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ и РЕМОНТ

9.1 Периодически, но не реже *одного раза в 6 месяцев*, необходимо проводить визуальный осмотр прибора, обращая внимание на:

- обеспечение крепления на объекте эксплуатации;
- обеспечение контактов электрических соединений (подключения внешних проводников);
- отсутствие пыли, грязи и посторонних предметов на корпусе и клеммах прибора.

9.2 При наличии обнаруженных недостатков при техническом обслуживании прибора произвести их устранение.

9.3 Ремонт прибора выполняется предприятием–изготовителем или специализированными предприятиями (лабораториями).

#### 9.4 Возможные неисправности и способы устранения

При возникновении аварийных ситуаций начинает мигать индикатор «Авария». Возможные аварийные ситуации приведены в таблице 3.

Таблица 3

Сообщение о неисправности	Описание	Способы устранения
Символ «_А»	Обрыв в цепи датчика температуры.	Проверить провода датчика температуры и их соединения на обрыв.
	Температура ниже минус 40 °С.	Допустимый диапазон измерения температуры – от минус 40 до плюс 125 °С.
Символ «_А»	Температура выше плюс 125 °С.	Допустимый диапазон измерения температуры – от минус 40 до плюс 125 °С.
«Авария»	Обрыв в цепи термовыключателя.	Проверить провода термовыключателя и их соединения на обрыв.
	Сухой датчик уровня.	Проверить провода датчика уровня и их соединения на обрыв. Проверить уровень теплоносителя.



## **10 ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ**

10.1 Прибор может транспортироваться всеми видами транспортных средств при температуре окружающей среды от минус 50 °С до плюс 50 °С и относительной влажности не более 80 %.

Прибор может транспортироваться воздушным, железнодорожным и водным транспортом в соответствии с правилами, установленными для данного вида транспорта.

10.2 Прибор должен транспортироваться только в транспортной таре предприятия–изготовителя.

## **11 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ**

11.1 Прибор должен храниться в закрытом помещении с естественной вентиляцией, без искусственно регулируемых климатических условий, при температуре окружающего воздуха от минус 50 °С до плюс 50 °С и относительной влажности не более 85 %.

Воздух в помещении не должен содержать примесей, вызывающих коррозию материалов.

11.2 Прибор должен храниться в транспортной таре предприятия–изготовителя.

## 12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

12.1 Предприятие–изготовитель гарантирует соответствие **регулятора температуры со встроенным таймером РАТАР–02К** требованиям настоящего РЭ при соблюдении потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенных в настоящем РЭ.

12.2 Гарантийный срок эксплуатации **регулятора температуры со встроенным таймером РАТАР–02К** – 12 месяцев со дня продажи, при отсутствии данных о продаже, со дня изготовления.

12.3 Предприятие–изготовитель обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно устранить выявленные дефекты или заменить **регулятор температуры со встроенным таймером РАТАР–02К** при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения и предъявлении настоящего РЭ.

### 13 СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

**Регулятор температуры со встроенным таймером РАТАР–02К–\_\_\_\_\_ зав. номер \_\_\_\_\_** упакован в НПК «РЭЛСИБ» согласно требованиям, предусмотренным в действующей технической документации.

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(личная подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка подписи)

\_\_\_\_\_  
(год, месяц, число)

### 14 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

**Регулятор температуры со встроенным таймером РАТАР–02.К–\_\_ зав. номер \_\_\_\_\_** изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями государственных (национальных) стандартов, действующей технической документацией и признан годным для эксплуатации.

Начальник ОТК

М. П.

\_\_\_\_\_  
(личная подпись)

\_\_\_\_\_  
(расшифровка подписи)

\_\_\_\_\_  
( год, месяц, число)

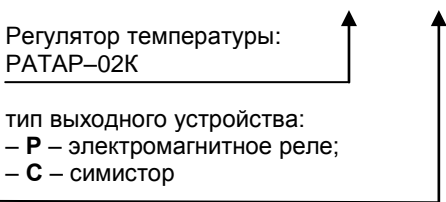


## Приложение А

Условное обозначение регулятора температуры со  
встроенным таймером РАТАР-02К

РАТАР-02К-Х

Регулятор температуры:  
РАТАР-02К



тип выходного устройства:

- **Р** – электромагнитное реле;
- **С** – симистор

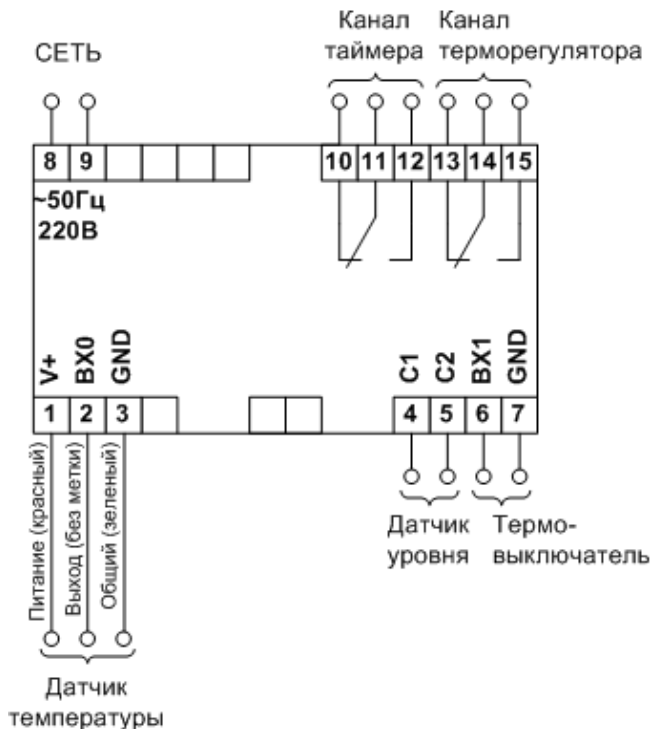
Пример записи терморегулятора при заказе:

«Регулятор температуры РАТАР-02К с выходным  
устройством – электромагнитное реле

**Регулятор температуры РАТАР-02К-Р»**

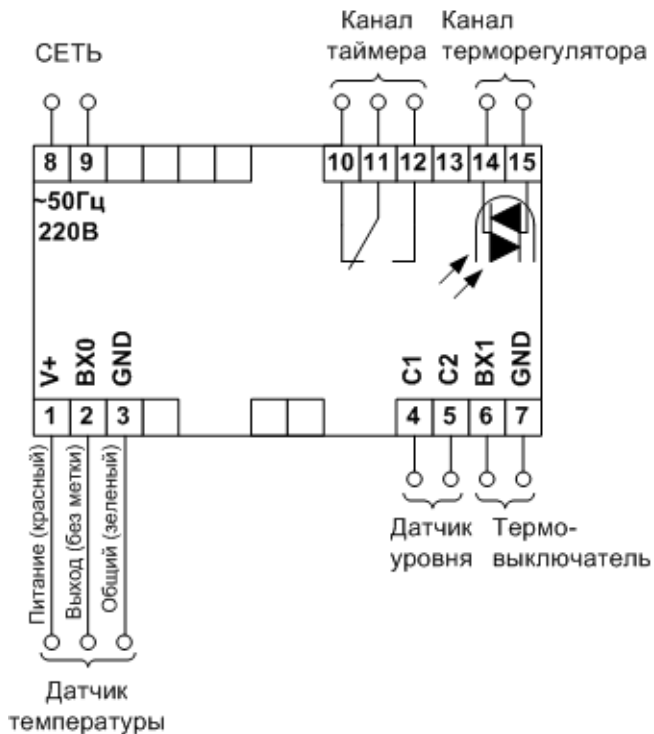
## Приложение Б

Расположение контактов на приборе РАТАР-02К-Р



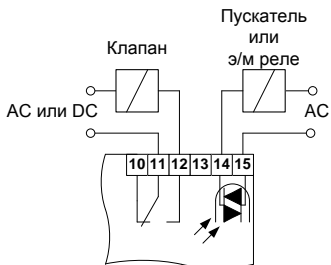
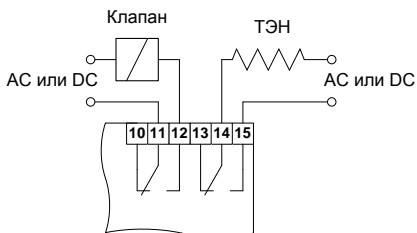
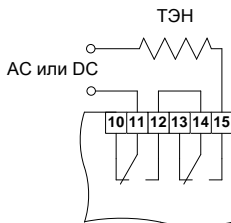
## Продолжение приложения Б

Расположение контактов на приборе ПАТАР-02К-С



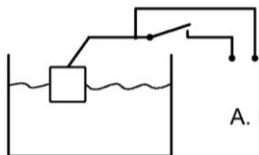
## Приложение В

### Типовые схемы подключения нагрузки

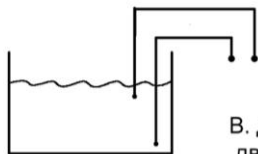


## Приложение Г

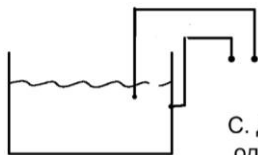
Рекомендуемые варианты датчиков уровня



А. Поплавковый датчик



В. Датчик использующий два активных электрода



С. Датчик использующий один активный электрод

## Приложение Д

Заводские установки параметров регулятора  
температуры со встроенным таймером  
РАТАР-02К

<b>Наименование параметра</b>	<b>Значение параметра</b>
Уставка температуры	плюс 80 °С
Гистерезис	2 °С
Время до включения	10 мин.
Время до выключения	4 ч.

**НАУЧНО–ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ КОМПАНИЯ  
«РЭЛСИБ»**

г. Новосибирск, Красный пр., 220 корпус 2

**тел.** (383) 354–00–54 (многоканальный);  
236–13–84; 226–56–71; **факс** (383) 203–39– 63  
e–mail: tech@relsib.com; http://www.relsib.com

**ТАЛОН**

**на гарантийный ремонт (техническое обслуживание)**

**регулятора температуры со встроенным таймером**

**РАТАР–02К**

Заводской номер № \_\_\_\_\_

Дата выпуска « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Продан « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

\_\_\_\_\_  
(наименование и штамп организации)

Введен в эксплуатацию « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_ г.

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Характер дефекта (отказа, неисправностей и т.п.):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись и печать руководителя организации, эксплуатирующей регулятор температуры РАТАР–02К  
\_\_\_\_\_

*Примечание – Талон гарантийный, в случае отказа регулятора температуры РАТАР–02К, отправить в адрес предприятия–изготовителя для сбора статистической информации об эксплуатации, качестве и надёжности регуляторов температуры РАТАР–02К*

Корешок талона  
на замену регулятора температуры РАТАР–02К Изъят “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 201 \_ г.  
Линия отреза

## НАУЧНО–ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ КОМПАНИЯ «РЭЛСИБ»

*приглашает предприятия (организации, фирмы)  
к сотрудничеству по видам деятельности:*

- ☞ разработка новой продукции производственно–технического назначения, в частности: терморегуляторов, термовыключателей, реле температурных, датчиков температуры и влажности, таймеров, счётчиков и других контрольно–измерительных и регистрирующих приборов;
- ☞ техническое обслуживание и ремонт контрольно–измерительных приборов;
- ☞ реализация продукции собственного производства.

*Мы ждем Ваших предложений!*

тел. (383) 354–00–54 (многоканальный);  
236–13–84; 226–57–91; **факс** (383) 203–39–63  
e–mail: tech@relsib.com  
<http://www.relsib.com>